

Resumé

Mødet mellem tale og skrift – Konsekvenser af konventionen *uh* som samlebetegnelse i forbindelse med udskrivning af lydfiler fra et talesprogskorpus

Amalie Glargaard og Marie Høj Kjeldsen
Københavns Universitet

At fastholde talesprog med skriftsprog er en vanskelig og omdiskuteret proces. På Sprogforandringscentret har man valgt at udskrive lydfiler med udgangspunkt i retskrivningsnormerne, men talesproget, og i særlig grad interjektioner, er imidlertid en vanskelig størrelse at tilpasse retskrivningsnormernes regler og konventioner. Dette skyldes især talesprogets varierende udtale og store kontekstafhængighed der ikke kan overføres direkte til skriftsproget. I et forsøg på at tilnærme sig talesproget har Sprogforandringscentret indført konventionen *uh* i deres udskrifter som samlebetegnelse for ord uden konventionel stavemåde.

Vores oplæg tager udgangspunkt i denne *uh*-konvention og vurderer fordele og ulemper ved en sådan samlebetegnelse i forbindelse med udarbejdelsen af Ordbog over Danske Interjektioner – et delprojekt under Ordbog over Dansk Talesprog. Ud fra analyser af *uh*-forekomster vil vi give eksempler på hvilke mulige lemmakandidater der gemmer sig bag samlebetegnelsen, og diskutere hvorvidt disse lemmakandidater kan betragtes som interjektioner der har en berettigelse i Ordbog over Danske Interjektioner.